



# TE010AS020A

## PO-20 arcade

### EN

the product is esd sensitive and is sold without casing.

battery information:

install only new batteries of the same type.  
failure to insert batteries in the correct polarity, as indicated in the battery compartment, may shorten the life of the batteries or cause batteries to leak.  
do not mix old and new batteries.  
do not mix alkaline, standard (carbon-zink) or rechargeable (nickel cadmium) or (nickel metal hybride) batteries.  
do not dispose of batteries in fire.  
batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines.

fcc statement:

note: this equipment has been tested and found to comply with the limits for a class b digital device, pursuant to part 15 of the fcc rules. these limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. this equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. however, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.;  
if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures;

reorient or relocate the receiving antenna  
increase the separation between the equipment and receiver  
connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
consult the dealer or an experienced radio/tv technician for help.

this device complies with part 15 of the fcc rules.  
operation is subject to the following conditions;  
this device may not cause harmful interference, and  
this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

caution: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

ices statement:

can ices-003 (b) / nmb-3 (b)

teenage engineering warrants that this product will be free from defects in material or workmanship for a period of 12 months from the date of teenage engineering's shipment of the product to you, the customer. in the event of a defect covered by this limited warranty, teenage engineering will, at its option and free of charge to customer, repair, replace or refund the purchase price paid.

TEENAGE ENGINEERING MAKES NO OTHER EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, AND ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE SHALL ONLY BE IN EFFECT DURING THE 12 MONTH WARRANTY PERIOD PROVIDED HEREUNDER. TEENAGE ENGINEERING'S LIABILITY ON ANY WARRANTY CLAIM SHALL BE LIMITED TO THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID. TEENAGE ENGINEERING SHALL NOT BE RESPONSIBLE TO CUSTOMER OR ANY THIRD PARTY FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, LOSS OF DATA, REVENUES, SALES, BUSINESS, GOODWILL OR USE.  
what does this limited warranty not cover?

teenage engineering has no obligation to repair, replace, or provide refunds in the following instances:

if the alleged defect arises because customer has altered or repaired the product without the prior written consent or authorization of teenage engineering;  
if customer did not follow any applicable instructions for proper storage, usage, or maintenance of this product;  
if customer has failed to notify teenage engineering of any defect where the defect should have been reasonably apparent on inspection; or  
if customer fails to notify teenage engineering of the defect within 12 months of teenage engineering's shipment of this product to customer. this limited warranty does not cover the cost of shipping the defective product to teenage engineering for repair, or the cost of shipping the repaired or replacement product to you. how do customers receive warranty service? please call your teenage engineering customer service representative for details on how to raise an issue in relation to your product.

### ES

El producto es sensible a ESD y se vende sin carcasa.

información de la batería:

instale únicamente baterías nuevas del mismo tipo.

teenage engineering ab  
textilgatan 31  
12030 stockholm sweden

website: [teenage.engineering](http://teenage.engineering)



No insertar las baterías con la polaridad correcta, como se indica en el compartimiento de las baterías, puede acortar la vida útil de las baterías o provocar fugas.  
No mezcle pilas nuevas y viejas.  
No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbón-zinc), recargables (níquel cadmio) o (híbridas de níquel metal).  
No arroje las baterías al fuego.  
Las baterías deben reciclarse o desecharse según las pautas estatales y locales.

declaración de la FCC:

nota: este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase b, de conformidad con la parte 15 de las reglas de la fcc. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular.;  
Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas;

reorientar o reubicar la antena receptora  
aumentar la separación entre el equipo y el receptor  
Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.  
Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/ TV para obtener ayuda.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. la operación está sujeta a las siguientes condiciones;  
este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y  
Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Precaución: los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

declaración de hiello:

lata ices-003 (b) / nmb-3 (b)  
Teenage Engineering garantiza que este producto estará libre de defectos de material o mano de obra durante un período de 12 meses a partir de la fecha de envío del producto por parte de Teenage Engineering a usted, el cliente. En caso de un defecto cubierto por esta garantía limitada, Teenage Engineering, a su criterio y sin cargo para el cliente, reparará, reemplazará o reembolsará el precio de compra pagado.

TEENAGE ENGINEERING NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS EXCEPTO LAS ESTIPULADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO, Y TODAS Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR SÓLO ESTARÁN EN EFECTO DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA DE 12 MESES ESTIPULADO EN EL PRESENTE DOCUMENTO. LA RESPONSABILIDAD DE TEENAGE ENGINEERING SOBRE

CUALQUIER RECLAMACIÓN DE GARANTÍA SE LIMITARÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO. TEENAGE ENGINEERING NO SERÁ RESPONSABLE ANTE EL CLIENTE O TERCEROS POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE DATOS, INGRESOS, VENTAS, NEGOCIOS, BUENA VOLUNTAD O USO. ¿Qué no cubre esta garantía limitada?

Teenage Engineering no tiene obligación de reparar, reemplazar ni proporcionar reembolsos en los siguientes casos:

si el supuesto defecto surge porque el cliente ha alterado o reparado el producto sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de Teenage Engineering;  
si el cliente no siguió las instrucciones aplicables para el almacenamiento, uso o mantenimiento adecuados de este producto;  
si el cliente no ha notificado a Teenage Engineering sobre cualquier defecto que debería haber sido razonablemente evidente durante la inspección; o  
si el cliente no notifica a Teenage Engineering sobre el defecto dentro de los 12 meses posteriores al envío de este producto por parte de Teenage Engineering al cliente. Esta garantía limitada no cubre el costo de envío del producto defectuoso a Teenage Engineering para su reparación, ni el costo de envío del producto reparado o de reemplazo. ¿Cómo reciben los clientes el servicio de garantía? Llame a su representante de servicio al cliente de ingeniería teenage para obtener detalles sobre cómo plantear un problema en relación con su producto.

## FR

le produit est sensible aux ESD et est vendu sans boîtier.

informations sur la batterie :

installez uniquement des piles neuves du même type.  
le fait de ne pas insérer les piles dans la bonne polarité, comme indiqué dans le compartiment à piles, peut réduire la durée de vie des piles ou provoquer une fuite des piles.  
ne mélangez pas des piles anciennes et neuves.  
ne mélangez pas des piles alcalines, standards (carbène-zinc) ou rechargeables (nickel cadmium) ou (nickel métal hybride).  
ne jetez pas les piles au feu.  
les piles doivent être recyclées ou éliminées conformément aux directives nationales et locales.

Déclaration de la FCC :

Remarque : cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.  
si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

teenage engineering ab  
textilgatan 31  
12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



réorienter ou déplacer l'antenne de réception  
 augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur  
 connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.  
 consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. l'exploitation est soumise aux conditions suivantes :  
 cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention : les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

déclaration des glaces :

can ices-003 (b) / nmb-3 (b)  
 Teenage Engineering garantit que ce produit sera exempt de défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 12 mois à compter de la date d'expédition du produit par Teenage Engineering à vous, le client. En cas de défaut couvert par cette garantie limitée, Teenage Engineering, à sa discrétion et sans frais pour le client, réparera, remplacera ou remboursera le prix d'achat payé.

TEENAGE ENGINEERING N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE SAUF CELLE PRÉVUE DANS LES PRÉSENTES, ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER NE SERONT EN VIGUEUR QUE PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE DE 12 MOIS PRÉVUE CI-DESSOUS. LA RESPONSABILITÉ DE TEENAGE ENGINEERING POUR TOUTE RÉCLAMATION DE GARANTIE SERA LIMITÉE AU PRIX D'ACHAT RÉEL PAYÉ. TEENAGE ENGINEERING NE SERA PAS RESPONSABLE ENVERS LE CLIENT OU TOUT TIERS DE TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LA PERTE DE PROFITS, LA PERTE DE DONNÉES, DE REVENUS, DE VENTES, D'AFFAIRES, DE GOODWILL OU D'UTILISATION. qu'est-ce que cette garantie limitée ne couvre pas ?

Teenage Engineering n'a aucune obligation de réparer, remplacer ou fournir des remboursements dans les cas suivants :

si le défaut allégué survient parce que le client a modifié ou réparé le produit sans le consentement écrit préalable ou l'autorisation de Teenage Engineering ;  
 si le client n'a pas suivi les instructions applicables pour le stockage, l'utilisation ou l'entretien appropriés de ce produit ;  
 si le client n'a pas informé Teenage Engineering de tout défaut alors que le défaut aurait dû être raisonnablement apparent lors de l'inspection ; ou  
 si le client ne parvient pas à informer Teenage Engineering du défaut dans les 12 mois suivant l'expédition de ce produit par Teenage Engineering au client. cette garantie limitée ne couvre pas les frais d'expédition du produit défectueux à Teenage Engineering pour réparation, ni les frais d'expédition du produit réparé ou de remplacement. comment les clients bénéficient-ils du service de garantie ? veuillez appeler votre représentant du

service client Teenage Engineering pour plus de détails sur la façon de soulever un problème concernant votre produit.

## DE

Das Produkt ist ESD-empfindlich und wird ohne Gehäuse verkauft.

Batterieinformationen:

Setzen Sie nur neue Batterien des gleichen Typs ein. Wenn die Batterien nicht mit der im Batteriefach angegebenen Polarität eingelegt werden, kann dies die Lebensdauer der Batterien verkürzen oder zum Auslaufen der Batterien führen. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) oder wiederaufladbaren (Nickel-Cadmium) oder (Nickel-Metall-Hybrid) Batterien. Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Batterien sollten gemäß den staatlichen und örtlichen Richtlinien recycelt oder entsorgt werden.

FCC-Erklärung:

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B. gemäß Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten.; Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie  
 Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger  
 Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.  
 Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden Bedingungen;  
 Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen  
 Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

Achtung: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen.

Ices-Erklärung:

Dose Eis-003 (b) / NMB-3 (b)  
 Teenage Engineering garantiert, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Versanddatum des Produkts

teenage engineering ab  
 textilgatan 31  
 12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



an Sie, den Kunden, frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Im Falle eines von dieser beschränkten Garantie abgedeckten Defekts wird Teenage Engineering nach eigenem Ermessen und kostenlos für den Kunden reparieren, ersetzen oder den gezahlten Kaufpreis erstatten.

TEENAGE ENGINEERING ÜBERNIMMT KEINE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNGEN, ALS DIE HIERIN ANGEgebenEN, UND ALLE STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GELTEN NUR WÄHREND DES HIER GENANNTEN GARANTIEZEITRAUMS VON 12 MONATEN. DIE HAFTUNG VON TEENAGE ENGINEERING AUS JEGLICHEN GARANTIEANSPRÜCHEN IST AUF DEN TATSÄCHLICH GEZAHLTEN KAUFPREIS BESCHRÄNKT. TEENAGE ENGINEERING ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG GEGENÜBER DEM KUNDEN ODER DRITTEN FÜR FOLGESCHÄDEN, ZUFÄLLIGE ODER INDIRECTE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, DATEN-, UMSATZ-, UMSATZ-, GESCHÄFTS-, KUNDEN- ODER NUTZUNGSVERLUST. Was deckt diese eingeschränkte Garantie nicht ab?

In den folgenden Fällen ist teenage engineering nicht zur Reparatur, zum Ersatz oder zur Erstattung verpflichtet:

wenn der angebliche Mangel dadurch entsteht, dass der Kunde das Produkt ohne vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung von teenage engineering verändert oder repariert hat;  
wenn der Kunde die geltenden Anweisungen zur ordnungsgemäßen Lagerung, Verwendung oder Wartung dieses Produkts nicht befolgt hat;  
wenn der Kunde es versäumt hat, Teenage Engineering über einen Mangel zu informieren, der bei der Inspektion hätte erkennbar sein müssen; oder  
wenn der Kunde es versäumt, Teenage Engineering innerhalb von 12 Monaten nach Versand dieses Produkts an den Kunden über den Mangel zu informieren. Diese eingeschränkte Garantie deckt nicht die Kosten für den Versand des defekten Produkts an Teenage Engineering zur Reparatur oder den Versand des reparierten oder Ersatzprodukts an Sie ab. Wie erhalten Kunden Garantieleistungen? Bitte rufen Sie Ihren Kundendienstmitarbeiter bei Teenage Engineering an, um Einzelheiten darüber zu erfahren, wie Sie ein Problem in Bezug auf Ihr Produkt melden können.

## IT

il prodotto è sensibile alle scariche elettrostatiche e viene venduto senza involucro.

informazioni sulla batteria:

installare solo batterie nuove dello stesso tipo.  
il mancato inserimento delle batterie nella polarità corretta, come indicato nel vano batterie, può ridurre la durata delle batterie o causare perdite dalle batterie.  
non mescolare batterie vecchie e nuove.  
non mescolare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nichel-cadmio) o (nichel-metallo ibrido).  
non smaltire le batterie nel fuoco.  
le batterie devono essere riciclate o smaltite secondo le linee guida statali e locali.

Dichiarazione FCC:

nota: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione.; se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure;

riorientare o riposizionare l'antenna ricevente  
aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore  
collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.  
consultare il rivenditore o un tecnico radio/televisivo esperto per ricevere assistenza.

questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni;  
questo dispositivo non può causare interferenze dannose e questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

attenzione: cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

dichiarazione del ghiaccio:

lattina di ghiaccio-003 (b) / nmb-3 (b)  
teenage engineering garantisce che questo prodotto sarà esente da difetti di materiale o di lavorazione per un periodo di 12 mesi dalla data di spedizione del prodotto da parte di teenage engineering a te, il cliente. in caso di difetto coperto dalla presente garanzia limitata, teenage engineering, a sua discrezione e gratuitamente per il cliente, riparerà, sostituirà o rimborserà il prezzo di acquisto pagato.

TEENAGE ENGINEERING NON FORNISCE ALTRE GARANZIE ESPLICITE AD ECCEZIONE QUELLA QUI FORNITA, E TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI SARANNO IN EFFICACIA SOLO DURANTE IL PERIODO DI GARANZIA DI 12 MESI FORNITO DI SEGUITO. LA RESPONSABILITÀ DI TEENAGE ENGINEERING PER QUALSIASI RICHIESTA DI GARANZIA SARÀ LIMITATA AL PREZZO DI ACQUISTO EFFETTIVO PAGATO. TEENAGE ENGINEERING NON SARÀ RESPONSABILE VERSO IL CLIENTE O TERZE PARTI PER EVENTUALI DANNI CONSEGUENZIALI, ACCIDENTALI O INDIRECTI, INCLUSE MA NON LIMITATE A PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DI DATI, ENTRATE, VENDITE, AFFARI, AVVIAMENTO O UTILIZZO. cosa non copre questa garanzia limitata?

Teenage Engineering non ha alcun obbligo di riparare, sostituire o fornire rimborsi nei seguenti casi:

teenage engineering ab  
textilgatan 31  
12030 stockholm sweden

website: [teenage.engineering](http://teenage.engineering)



se il presunto difetto deriva dal fatto che il cliente ha alterato o riparato il prodotto senza il previo consenso scritto o l'autorizzazione di Teenage Engineering;  
 se il cliente non ha seguito le istruzioni applicabili per la corretta conservazione, utilizzo o manutenzione di questo prodotto;  
 se il cliente non ha notificato a Teenage Engineering eventuali difetti che avrebbero dovuto essere ragionevolmente evidenti durante l'ispezione; O  
 se il cliente non notifica il difetto a Teenage Engineering entro 12 mesi dalla spedizione del prodotto al cliente da parte di Teenage Engineering. la presente garanzia limitata non copre il costo di spedizione del prodotto difettoso a Teenage Engineering per la riparazione, né il costo di spedizione del prodotto riparato o sostitutivo all'utente. in che modo i clienti ricevono il servizio di garanzia? chiama il rappresentante del servizio clienti di Teen Engineering per i dettagli su come sollevare un problema in relazione al tuo prodotto.

## NL

het product is esd-gevoelig en wordt zonder omhulsel verkocht.

batterij informatie:

installeer alleen nieuwe batterijen van hetzelfde type.  
 Als u de batterijen niet in de juiste polariteit plaatst, zoals aangegeven in het batterijvak, kan dit de levensduur van de batterijen verkorten of ervoor zorgen dat de batterijen gaan lekken.  
 mix geen oude en nieuwe batterijen.  
 Meng geen alkalische, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare (nikkel-cadmium) of (nikkel-metaal hybride) batterijen.  
 Gooi batterijen niet in vuur.  
 batterijen moeten worden gerecycled of weggegooid volgens de nationale en lokale richtlijnen.

fcc-verklaring:

Let op: deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van klasse B, overeenkomstig deel 15 van de fcc-regels. deze limieten zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke interferentie aan radiocommunicatie veroorzaken. er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie.; Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur uit en weer in te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de interferentie te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen;

heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne  
 vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger  
 sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.  
 raadpleeg de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus voor hulp.

dit apparaat voldoet aan deel 15 van de fcc-regels.  
 gebruik is onderworpen aan de volgende voorwaarden;  
 dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en

dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Let op: veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken.

ijs verklaring:

blikje ijs-003 (b) / nmb-3 (b)  
 teenage engineering garandeert dat dit product vrij zal zijn van defecten in materiaal of vakmanschap gedurende een periode van 12 maanden vanaf de datum waarop teenage engineering het product naar u, de klant, heeft verzonden. in het geval van een defect dat onder deze beperkte garantie valt, zal teenage engineering, naar eigen keuze en kosteloos aan de klant, de betaalde aankoopprijs repareren, vervangen of terugbetalen.

TEENAGE ENGINEERING GEEFT GEEN ANDERE UITDRUKKELIJKE GARANTIES BEHALVE ZOALS HIERIN BESCHREVEN, EN ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL ZIJN ALLEEN VAN KRACHT GEDURENDE DE GARANTIEPERIODE VAN 12 MAANDEN DIE HIERONDER WORDT GELEVERD. DE AANSPRAKELIJKHEID VAN TEENAGE ENGINEERING VOOR ELKE GARANTIECLAIM IS BEPERKT TOT DE DAADWERKELIJK BETAALDE AANKOOPPRIJS. TEENAGE ENGINEERING IS NIET VERANTWOORDELIJK JEGENS DE KLANT OF ENIGE DERDE VOOR ENIGE GEVOLGSCHADE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN GEGEVENS, INKOMSTEN, VERKOOP, ZAKEN, GOODWILL OF GEBRUIK.

Wat dekt deze beperkte garantie niet?

teenage engineering heeft geen verplichting tot reparatie, vervanging of restitutie in de volgende gevallen:

als het vermeende defect ontstaat doordat de klant het product heeft gewijzigd of gerepareerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming of toestemming van teenage engineering;  
 als de klant de toepasselijke instructies voor de juiste opslag, gebruik of onderhoud van dit product niet heeft gevolgd;  
 als de klant er niet in is geslaagd om Teenage Engineering op de hoogte te stellen van een defect, terwijl het defect bij inspectie redelijkerwijs duidelijk had moeten zijn; of  
 als de klant er niet in slaagt om teenage engineering op de hoogte te stellen van het defect binnen 12 maanden nadat teenage engineering dit product naar de klant heeft verzonden. Deze beperkte garantie dekt niet de kosten voor het verzenden van het defecte product naar Teenage Engineering voor reparatie, of de kosten voor het verzenden van het gerepareerde of vervangende product naar u. Hoe ontvangen klanten garantieservice? Bel uw klantenservicemedewerker voor tieners voor meer informatie over hoe u een probleem met betrekking tot uw product kunt melden.

## PL

produkt jest wrażliwy na esd i sprzedawany jest bez obudowy.

Informacje o baterii:

teenage engineering ab  
 textilgatan 31  
 12030 stockholm sweden

website: teenage.engineering



instaluj wyłącznie nowe baterie tego samego typu.  
Niewłożenie baterii zgodnie z polaryzacją, jak wskazano w komorze baterii, może skrócić żywotność baterii lub spowodować ich wyciek.  
nie mieszaj starych i nowych baterii.  
nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych), akumulatorów (niklowo-kadmowych) lub (niklowo-metalowo-hybrydowych).  
nie wrzucaj baterii do ognia.  
baterie należy poddać recyklingowi lub utylizacji zgodnie z wytycznymi stanowymi i lokalnymi.

#### Oświadczenie FCC:

uwaga: ten sprzęt został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzenia cyfrowego klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. ograniczenia te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. to urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. jednakże nie ma gwarancji, że w konkretnej instalacji nie wystąpią zakłócenia; jeśli urządzenie to powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby skorygowania zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z poniższych środków;

zmienić orientację lub położenie anteny odbiorczej  
zwiększyć odległość pomiędzy sprzętem a odbiornikiem  
podłączyć urządzenie do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.  
zwróć się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego.

to urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.  
działanie podlega następującym warunkom;  
to urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz  
to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

uwaga: zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić uprawnienia użytkownika do obsługi sprzętu.

#### oświadczenie lodowe:

puszka lodów-003 (b) / nmb-3 (b)  
Teenage Engineering gwarantuje, że ten produkt będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres 12 miesięcy od daty wysłania produktu przez Teenage Engineering do Ciebie, klienta. w przypadku wady objętej niniejszą ograniczoną gwarancją firma Teenage Engineering, według własnego uznania i bezpłatnie dla klienta, naprawi, wymieni lub zwróci zapłaconą cenę zakupu.

TEENAGE ENGINEERING NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH WYRAŹNYCH GWARANCJI Z WYJĄTKIEM NINIEJSZYM, A WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU BĘDĄ WAŻNE WYŁĄCZNIE W OKRESIE 12-MIESIĘCZNEJ GWARANCJI OKREŚLONEJ PONIŻEJ. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

FIRMY TEENAGE ENGINEERING ZWIĄZANA Z ROSZCZENIAMI GWARANCYJNYMI BĘDZIE OGRANICZONA DO RZECZYWISTEJ ZAPŁACONEJ CENY ZAKUPU. TEENAGE ENGINEERING NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC KLIENTA ANI ŻADNEJ OSÓBY TRZECIEJ ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY WYNIKOWE, PRZYPADKOWE LUB POŚREDNIE, W TYM M.in. UTRATĘ ZYSKÓW, UTRATĘ DANYCH, PRZYCHODÓW, SPRZEDAŻY, BIZNESU, WARTOŚCI LUB WYKORZYSTANIA.

czego nie obejmuje ta ograniczona gwarancja?

Teenage Engineering nie ma obowiązku naprawy, wymiany ani zwrotu pieniędzy w następujących przypadkach:

jeżeli rzekoma wada powstała w wyniku zmiany lub naprawy produktu przez Klienta bez uprzedniej pisemnej zgody lub autoryzacji Teenage Engineering;  
jeśli klient nie postępował zgodnie z obowiązującymi instrukcjami dotyczącymi prawidłowego przechowywania, użytkowania lub konserwacji tego produktu;  
jeśli klient nie powiadomił firmy Teen Engineering o jakiegokolwiek usterce, która powinna być wyraźnie widoczna podczas kontroli; Lub  
jeśli klient nie powiadomił firmy Teenage Engineering o wadzie w ciągu 12 miesięcy od wysłania tego produktu przez firmę Teenage Engineering do klienta. ta ograniczona gwarancja nie obejmuje kosztów wysyłki wadliwego produktu do Teen Engineering w celu naprawy ani kosztów wysyłki naprawionego lub zamiennego produktu do Ciebie. w jaki sposób klienci otrzymują usługę gwarancyjną? Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zgłaszania problemu dotyczącego produktu, zadzwoń do przedstawiciela obsługi klienta dla nastolatków.